

‘Carta de Direitos Humanos na Era Digital’ ganha versão simplificada

23/01/2022

Uma das principais referências em língua portuguesa no campo das garantias e liberdades individuais na internet, a "Carta de Direitos Humanos na Era Digital" ganha neste começo de 2022 uma versão descomplicada, feita com base em conceitos como linguagem simples e *legal design*.

Reprodução



Site simplifica lei portuguesa que regula direitos dos cidadãos no 'ciberespaço'
Reprodução

Promulgada em maio do ano passado pelo governo de Portugal, a carta original estabelece, por meio de 23 artigos, que as normas que tutelam direitos, liberdades e garantias aos cidadãos na ordem jurídica portuguesa são plenamente aplicáveis no ciberespaço. Além disso, prevê o direito de obter informações claras sobre a utilização das plataformas digitais.

Apresentado assim, de forma resumida, o texto do documento parece ser simples, objetivo e acessível ao internauta comum. Porém, na visão de especialistas em comunicação e técnicas de *design* aliadas ao Direito, a carta aprovada pelo Legislativo português exige do cidadão leigo um esforço significativo para a compreensão dos seus principais tópicos.

Com esse obstáculo em mente, um grupo de profissionais de Portugal e do Brasil teve o trabalho de preparar uma versão *online* e descomplicada da carta. Assim, no esforço para "traduzir" o vocabulário formal típico do universo jurídico, o grupo recorre a textos didáticos e concisos, acompanhados de títulos como "O que é" e "Para quem é", além de ícones de internet, hipertextos e grifos em cores vivas, tornando o conteúdo da norma mais acessível e visualmente agradável.

"O mercado jurídico está apenas começando a tratar o conteúdo normativo de forma apropriada. Por isso, é preciso o uso frequente de ferramentas de *legal design* para garantir uma relação positiva entre as pessoas e as leis", afirma a advogada **Katsuren Machado**, que criou o site junto com a jurista e consultora em simplificação **Joana Fernandes** e o especialista em *branding* **Ricardo B. Motta**.

O lançamento oficial do site será no próximo dia 28. O endereço é <http://www.direitoseradigital.pt/>.

Fonte: <https://conjur.jumps.com.br/2022-jan-23/carta-direitos-humanos-digital-ganha-versao-simplificada/>